

SC1455

EV Charger

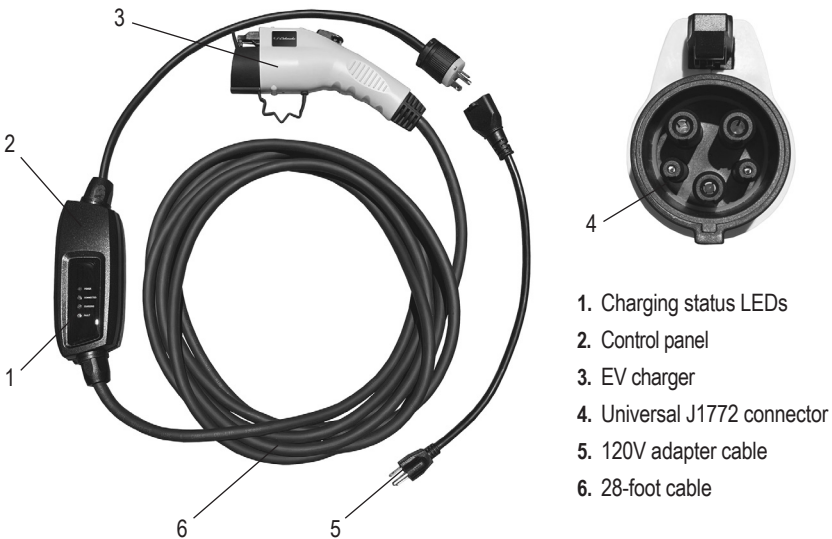
OWNERS MANUAL

READ THE ENTIRE MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT.
FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS

- 1.1 **SAVE THESE INSTRUCTIONS** – This manual contains important safety and operating instructions.
- 1.2 Keep out of reach of children.
- 1.3 Do not expose the charger to rain or snow.
- 1.4 Be sure the area around the vehicle is well ventilated while it is being charged.
WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK.
- 1.5 The charger plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. The plug pins must fit the receptacle (outlet). Do not use with an ungrounded system.
- 1.6 **DANGER:** Never alter the AC cord or plug provided – if it does not fit the outlet, have a proper grounded outlet installed by a qualified electrician. An improper connection can result in a risk of an electric shock or electrocution.
- 1.7 Do not use with an extension cord.
- 1.8 Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- 1.9 Do not disassemble charger; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- 1.10 Use the charger only for charging compatible EV vehicles.





2. FEATURES











































3. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Connect the power plug to the AC power outlet.
 - Level 2 charging: connect to a 240V AC outlet.
 - Level 1 charging: use included 120V adapter cable, and connect to a 120V AC outlet.
2. Check Power LED.
3. Connect the SAE J1772 plug to your electric vehicle.
4. Check LEDs for charging status. See table below.
5. When charging is complete, disconnect the SAE J1772 plug from the vehicle, and then unplug the cable from the power outlet.
6. Store indoors when not in use.

LED INDICATORS

-  **POWER (red)**
-  **CONNECTION (green)**
-  **CHARGING (blue)**
-  **FAULT (yellow)**

LED BEHAVIOR

POWER (RED)	CONNECTION (GREEN)	CHARGING (BLUE)	FAULT (YELLOW)	CONDITION
 SOLID	 OFF	 OFF	 OFF	Receiving power, but not connected
 SOLID	 SOLID	 OFF	 OFF	Connected, but not charging
 SOLID	 SOLID	 BLINKING	 OFF	Charging
 SOLID	 SOLID	 SOLID	 OFF	Charging completed
 SOLID	 SOLID	 OFF	 SOLID	Communication fault
 SOLID	 BLINKING	 BLINKING	 OFF	Overload protection
 SOLID	 SOLID	 BLINKING	 SOLID	Abnormal current
 SOLID	 BLINKING	 BLINKING	 SOLID	Leakage protection
 SOLID	 OFF	 OFF	 BLINKING	Overvoltage or undervoltage protection
 SOLID	 SOLID	 SOLID	 SOLID	Protection against unit overheating

4. SPECIFICATIONS

Input/Output	110-240V AC 16A 50/60Hz
Output power	3.8Kw
Charger cord length	8.5m
Operating temperature	-22° to 122°F
Ingress protection	IP55

5. BEFORE RETURNING FOR REPAIRS

For REPAIRS OR RETURNS, visit 365rma.com
Visit batterychargers.com for Replacement Parts.

6. LIMITED WARRANTY

For information on our one year limited warranty, please visit batterychargers.com or call 1-800-621-5485 to request a copy.

Go to batterychargers.com to register your product online.

Schumacher® is a registered trademark of Schumacher Electric Corporation.

SC1455

Cargador de vehículos eléctricos

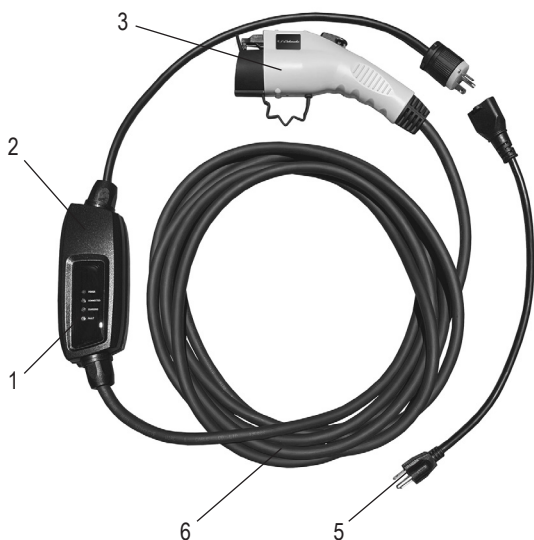
MANUAL DEL USUARIO

LEA EL MANUAL COMPLETO ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
SI NO LO HACE, SE EXPONE A LESIONES GRAVES.

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- 1.1 GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** – Este manual contiene importantes instrucciones de uso y seguridad.
- 1.2** Mantener alejado de los niños.
- 1.3** No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.
- 1.4** Asegúrese de que la zona en torno al vehículo esté bien ventilada mientras se lo está cargando.
ADVERTENCIA: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.
- 1.5** El enchufe del cargador se debe conectar a una toma de corriente debidamente instalada y puesta a tierra como indican todos los códigos y ordenanzas locales. Las clavijas del enchufe deben ser adecuadas para el receptáculo (toma de corriente). No lo use con un sistema sin puesta a tierra.
- 1.6 PELIGRO:** Nunca modifique el cable o enchufe de CA suministrado - si no sirve para la toma de corriente, pida a un electricista calificado que instale una toma de corriente adecuada. La conexión inadecuada puede causar riesgo de choque eléctrico o electrocución.
- 1.7** No lo use con un extension.
- 1.8** No opere el cargador si recibió un golpe brusco, cayó al suelo o se dañó de alguna manera; llévelo con un técnico de servicio calificado.
- 1.9** No desarme el cargador; llévelo con un técnico de servicio calificado cuando requiera mantenimiento o reparaciones. El montaje incorrecto podría representar riesgo de choque eléctrico o incendio.
- 1.10** Use el cargador para cargar vehículos eléctricos compatibles solamente.

2. CARACTERÍSTICAS



1. Ledes de estado de carga
2. Panel de control
3. Cargador de vehículos eléctricos
4. Conector J1772 universal
5. Cable adaptador de 120 V
6. Cable de 28 pies

3. INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente alterna.
 - Carga de nivel 2: conecte a una toma de corriente de 240 VCA.
 - Carga de nivel 1: use el cable adaptador de 120 V incluido y conéctelo a una toma de corriente de 120 VCA.
2. Verifique el led de encendido.
3. Conecte el enchufe SAE J1772 a su vehículo eléctrico.
4. Verifique los ledes de estado de carga. Consulte la siguiente tabla.
5. Cuando la carga esté completa, desconecte el enchufe SAE J1772 del vehículo y luego desconecte el cable de la toma de corriente.
6. Guárdelo en un lugar cubierto cuando no lo use.

INDICADORES LED

- ENCENDIDO (rojo)
- CONEXIÓN (verde)
- CARGA (azul)
- FALLA (amarillo)

FUNCIONAMIENTO DE LOS LEDES

ENCENDIDO (ROJO)	CONEXIÓN (VERDE)	CARGA (AZUL)	FALLA (AMARILLO)	ESTADO
● FIJO	○ APAGADO	○ APAGADO	○ APAGADO	Recibe energía, pero no está conectado
● FIJO	● FIJO	○ APAGADO	○ APAGADO	Conectado, pero no carga
● FIJO	● FIJO	◐ DESTELLANTE	○ APAGADO	Carga
● FIJO	● FIJO	● FIJO	○ APAGADO	Carga completa
● FIJO	● FIJO	○ APAGADO	● FIJO	Falla de comunicación
● FIJO	◐ DESTELLANTE	◐ DESTELLANTE	○ APAGADO	Protección de sobrecarga
● FIJO	● FIJO	◐ DESTELLANTE	● FIJO	Corriente anómala
● FIJO	◐ DESTELLANTE	◐ DESTELLANTE	● FIJO	Protección de fugas
● FIJO	○ APAGADO	○ APAGADO	◐ DESTELLANTE	Protección de sobretensión y subtensión
● FIJO	● FIJO	● FIJO	● FIJO	Protección contra el sobrecalentamiento de la unidad

4. ESPECIFICACIONES

Entrada/Salida	110-240 VCA 16A 50/60 Hz
Potencia de salida	3.8 Kw
Longitud del cable de carga.....	8.5 m
Temperatura de funcionamiento	-22 °F a 122 °F
Protección contra ingreso	IP55

5. ANTES DE DEVOLVER A REPARACIONES

Para REPARACIONES O DEVOLUCIONES, visite 365rma.com
Visite batterychargers.com para obtener piezas de repuesto.

6. GARANTÍA LIMITADA

Para obtener información sobre nuestra garantía limitada de un año, visite batterychargers.com o llame al 1-800-621-5485 para solicitar una copia.
Visite nuestra página en batterychargers.com para registrar su producto en línea.

Schumacher® es unan marcas registrada de Schumacher Electric Corporation.

SC1455

Chargeur pour véhicule électrique

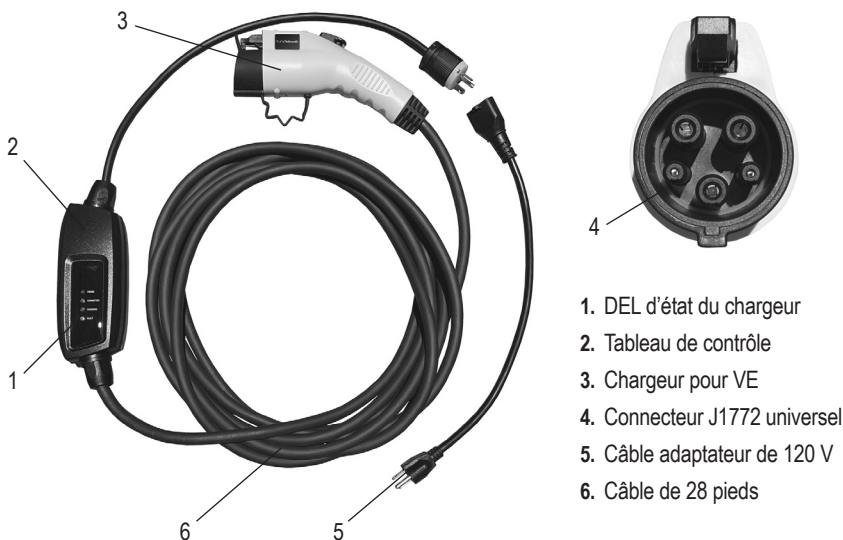
MANUEL D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE L'ENSEMBLE DU MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.
NE PAS SE CONFORMER À CETTE DIRECTIVE POURRAIT RÉSULTER EN BLESSURES
GRAVES, VOIRE MORTELLES.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES CONSIGNES

- 1.1 **CONSERVEZ CES CONSIGNES** – Le présent manuel comprend des consignes d'opération et de sécurité importantes.
- 1.2 Garder hors de portée des enfants.
- 1.3 Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.
- 1.4 Assurer que la zone entourant le véhicule est bien aérée pendant la durée du chargement.
AVERTISSEMENT : DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE.
- 1.5 La fiche du chargeur doit être branchée dans une prise adéquatement mise à la terre respectant tous les codes et ordonnances locales. Les broches de la fiche doivent correspondre au réceptacle (prise). Ne pas utiliser avec un système souterrain.
- 1.6 **DANGER** : Ne jamais modifier la fiche ou le cordon CA compris – si la fiche ne peut être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquatement mise à la terre par un électricien accrédité. Un mauvais branchement pourrait conduire à un danger de choc électrique ou d'électrocution.
- 1.7 Ne pas utiliser avec une rallonge.
- 1.8 Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un impact, a été échappé ou a été endommagé d'une façon ou d'une autre et amenez-le à un technicien de réparation.
- 1.9 Ne pas ouvrir le chargeur. Si une réparation ou entretien s'impose, amenez-le à une personne qualifiée. Un remontage incorrect pourrait conduire à un danger d'incendie ou d'électrocution.
- 1.10 N'utiliser le chargeur que pour charger des véhicules électriques compatibles.

2. CARACTÉRISTIQUES



3. CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

1. Brancher la fiche d'alimentation à la prise CA.
 - Chargement de niveau 2 : brancher à une prise CA de 240 V.
 - Chargement de niveau 1 : utiliser le câble adaptateur de 120 V et brancher à une prise CA de 120V.
2. Vérifier la DEL d'alimentation.
3. Brancher la fiche SAE J1772 au véhicule électrique.
4. Vérifier que les DEL indiquent l'état de recharge. Voir le tableau ci-dessous.
5. Une fois le chargement complété, débrancher la fiche SAE J1772 du véhicule, puis débrancher le câble de la prise d'alimentation.
6. Conserver à l'intérieur lorsque inutilisé.

TÉMOINS DEL

- ALIMENTATION (rouge)
- BRANCHEMENT (vert)
- CHARGEMENT (bleu)
- DÉFAUT (jaune)

COMPORTEMENT DES DEL

ALIMENTATION (ROUGE)	BRANCHEMENT (VERT)	CHARGEMENT (BLEU)	DÉFAUT (JAUNE)	ÉTAT
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input type="radio"/> ÉTEINTE	<input type="radio"/> ÉTEINTE	<input type="radio"/> ÉTEINTE	Alimenté, mais non connecté
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input type="radio"/> ÉTEINTE	<input type="radio"/> ÉTEINTE	Branché, mais pas de recharge en cours
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> CLIGNOTEMENT	<input type="radio"/> ÉTEINTE	Chargement
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input type="radio"/> ÉTEINTE	Recharge complétée
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input type="radio"/> ÉTEINTE	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	Défaut de communication
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> CLIGNOTEMENT	<input checked="" type="radio"/> CLIGNOTEMENT	<input type="radio"/> ÉTEINTE	Protection contre les surcharges
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> CLIGNOTEMENT	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	Courant anormal
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> CLIGNOTEMENT	<input checked="" type="radio"/> CLIGNOTEMENT	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	Protection contre les fuites
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input type="radio"/> ÉTEINTE	<input type="radio"/> ÉTEINTE	<input checked="" type="radio"/> CLIGNOTEMENT	Protection contre les surtensions et les subtensions
<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	<input checked="" type="radio"/> ÉCLAT CONTINU	Protection contre la surchauffe de l'unité

4. FICHE TECHNIQUE

Entrée/Sortie.....	110–240 V CA, 16 A 50/60 Hz
Puissance de sortie	3,8 kW
Longueur du cordon du chargeur	8,5 m
Température de fonctionnement.....	-22 à 122 °F
Protection contre la pénétration d'eau.....	IP55

5. AVANT DE RETOURNER POUR LES RÉPARATIONS

Pour RÉPARATION OU RETOUR, visitez 365rma.com

Aller sur batterychargers.com pour les pièces de rechange.

6. GARANTIE LIMITÉE

Pour plus d'informations sur notre garantie limitée d'un an, veuillez visiter batterychargers.com ou appeler le 1-800-621-5485 pour demander une copie.

Aller sur batterychargers.com pour enregistrer votre produit en ligne.

Schumacher® est une marque déposée de Schumacher Electric Corporation.